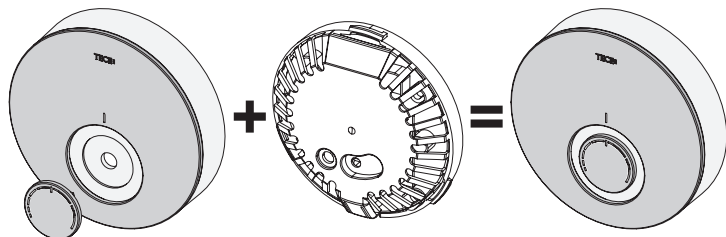
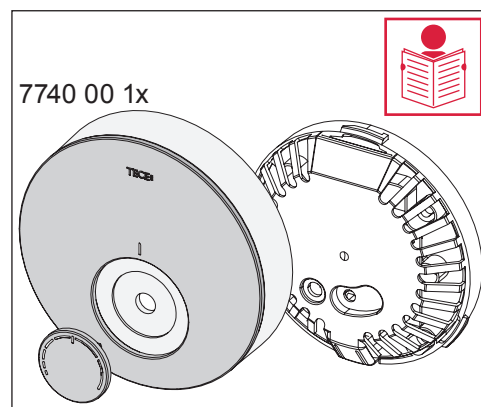
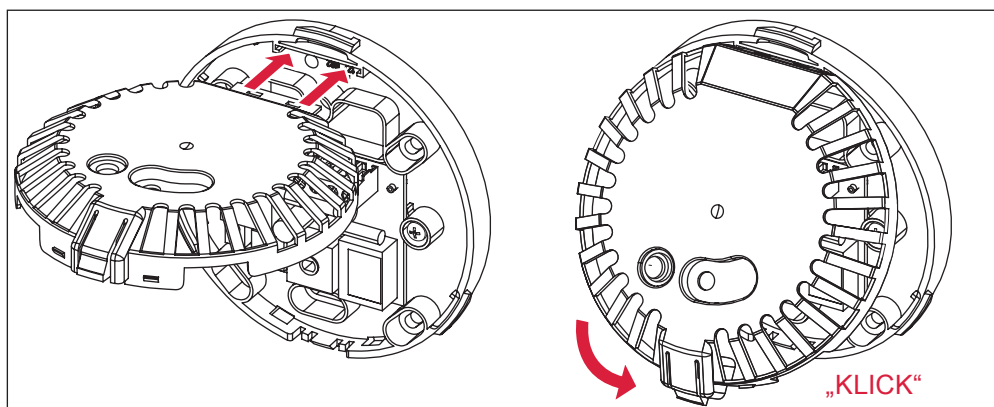
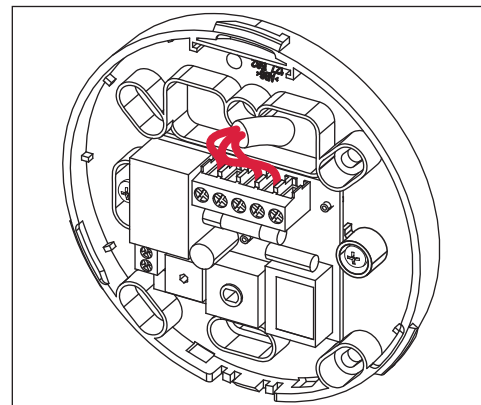
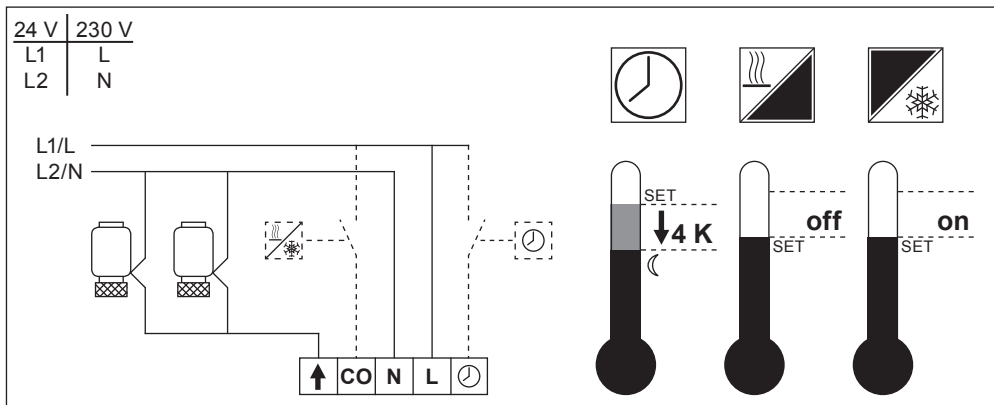
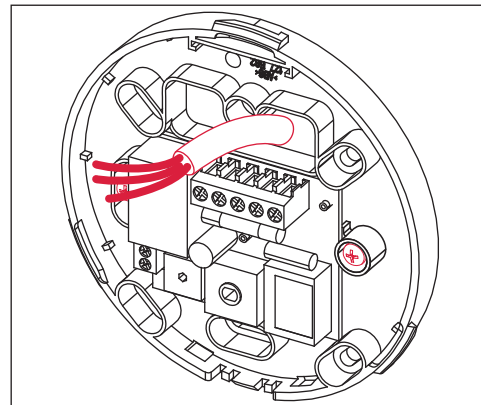
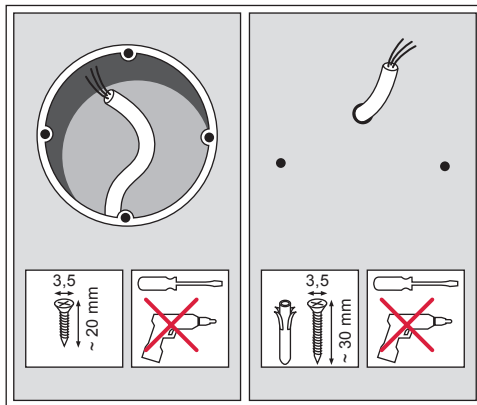
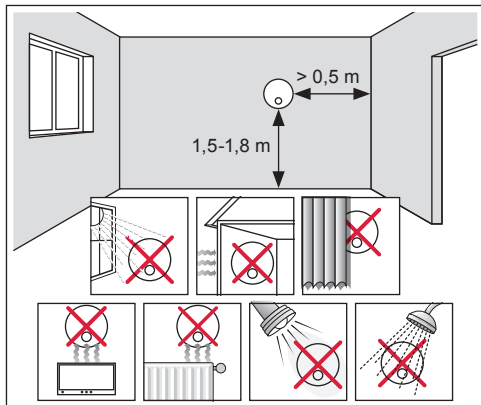


TECE:

7740 00 1x + 7741 00 2x



- D** Die Elektroinstallation muss nach den jeweiligen aktuell gültigen nationalen Bestimmungen für Elektroinstallationen von einer autorisierten Fachkraft spannungsfrei durchgeführt werden. Öffnen des Gerätes ist nur durch eine autorisierte Fachkraft im spannungsfreien Zustand der Anlage zulässig. Dieser Regler ist nur zur Montage auf nichtleitfähigem Untergrund geeignet. Für die Spannungsversorgung der 24-V-Regler ist grundsätzlich ein Sicherheitstransformator nach EN 61558-2-6 zu verwenden.
- GB** The electrical installation must be carried out in compliance with the national regulations for electrical installations currently in force by a qualified and authorised electrician in a de-energized condition. The unit may only be opened by a qualified and authorised electrician while the system is de-energized. This thermostat is suitable only for installation on non-conductive materials. A safety transformer according to EN 61558-2-6 must always be used for power supply of the 24V thermostats.
- NL** De elektrische installatie moet volgens de geldende nationale bepalingen voor elektrische installaties spanningsvrij worden uitgevoerd door een geautoriseerde technicus. Het apparaat mag alleen worden geopend door een geautoriseerde technicus terwijl de installatie niet onder spanning staat. Deze regelaar is alleen geschikt voor montage op niet-geleidende ondergrond. Voor de spanningsvoeding van de 24V-regelaar moet principieel een veiligheidstransformator volgens EN 61558-2-6 worden gebruikt.
- I** L'installazione elettrica dovrà essere effettuata da un elettricista autorizzato in conformità alle direttive nazionali tedesche in vigore per installazioni elettriche in assenza di tensione di rete. Il dispositivo dovrà essere aperto esclusivamente da tecnici autorizzati e solo in assenza di tensione di rete. Il presente termoregolatore è adatto soltanto per il montaggio su una base non conduttiva. Per l'alimentazione dei regolatori a 24V dovrà essere utilizzato per principio un trasformatore di sicurezza in conformità a EN 61558-2-6.
- F** L'installation électrique doit être effectuée hors tension en conformité avec les dispositions nationales en vigueur, relatives aux installations électriques, par un spécialiste agréé. Seul un spécialiste agréé est autorisé à ouvrir l'appareil devant se trouver hors tension. Ce régulateur est seulement prévu pour un montage sur un fond non conducteur. Pour l'alimentation en courant des régulateurs 24V, il convient en principe d'employer un transformateur de sécurité conforme à la norme EN 61558-2-6.
- PL** Instalację elektryczną należy przeprowadzić zgodnie z przepisami krajowymi przez wykwalifikowanego i autoryzowanego elektryka w stanie beznapięciowym. Otwarcie urządzenia mogą zostać przeprowadzone jedynie przez wykwalifikowanego specjalistę, po uprzednim odłączeniu napięcia elektrycznego. Termostat nadaje się wyłącznie do montażu na materiałach nie przewodzących prądu. Transformator bezpieczeństwa według EN 61558-2-6 powinien być stosowany wyłącznie do zasilania termostatów 24V.
- RUS** Проведение электромонтажа должно соответствовать действующим национальным стандартам и должно быть осуществлено специалистом в этой области. Вскрытие прибора может быть произведено только специалистом, при этом прибор должен находиться не под напряжением. Термостат пригоден для монтажа только на не проводящей ток поверхности. Для подачи напряжения для 24V-термостата использовать только предохранительный трансформатор по EN 61558-2-6.
- N** Elektroinstallasjonen skal foretas spenningsfritt, av fagkyndig personell og i h.t. gjeldende nasjonale bestemmelser for elektroinstallasjoner. Apparatet må kun åpnes av autorisert fagpersonell, ved spenningsfritt anlegg. Regulatoren må kun monteres på ikke-ledende underlag. For strømforsyning av 24V-regulatorene skal det prinsipielt benyttes en sikkerhetstransformator i h.t. EN 61558-2-6.
- S** Vid elinstallationen måste spänningen alltid vara fränkopplad och installationsarbetet måste genomföras av en auktoriserad fackman i enlighet med gällande nationell lagstiftning beträffande elektriska installationer. Apparatens får endast öppnas när spänningen är fränkopplad i anläggningen och då av auktoriserad fackman. Denna termostat får endast monteras på icke-ledande underlag. För strömförsörjningen av 24V-termostaten bör även en säkerhetstransformator användas i enlighet med EN 61558-2-6.
- ES** La instalación eléctrica debe ser efectuada, sin tensión aplicada, por un especialista autorizado según las regulaciones nacionales actualmente vigentes para instalaciones eléctricas. El dispositivo sólo debe ser abierto por especialistas autorizados con la instalación desconectada de la alimentación eléctrica. Este termostato sólo está adecuado para la instalación en una superficie no conductiva. Para el abastecimiento eléctrico de los reguladores de 24 V, generalmente hay que utilizar un transformador de seguridad según EN 61558-2-6.



D	GB	NL	I	F	
Betriebsspannung	Operating voltage	Bedrijfsspanning	Tensione d'esercizio	Tension d'exploitation	230 V $\pm 10\%$ , 50/60 Hz 24 V -10 %...+20 %, 50/60 Hz
Ausgangsstrom (nur ohmsche Last)	Output current (ohmic loads only)	Uitgangsstroom (alleen voor resistieve lasten)	Corrente di uscita (solo per carichi resistivi)	Courant de sortie (seul pour charge ohmique)	230 V: 1,8 A/AC (Relay) 24 V 5 x 3 W (Triac)
Regelschwingen	Hunting	Regelschommelingen	Campo di regolazione della temperatura	Pompage	< 0,5 K max.
Temperatureinstellbereich	Temperature setting range	Temperatuurinstelling	della temperatura	Réglage de température	ca. 10...28 °C
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Omgevingstemperatuur	Temperatura ambiente	Température environnante	0...50°C
relative Luftfeuchte nicht kondensierend	Relative humidity not condensating	Relatieve luchtvochtigheid niet condensierend	Umidità atmosferica non condensante	Humidité relative non condensante	max. 80%
Schutzart/Schutzklasse	Degree of protection	Beveiligingscategorie	Tipo di protezione	Type de protection	IP 30 / 230 V Class II / 24 V Class III
CE-Konformität nach	CE conformity according to	CE-conformiteit volgens	Conformità CE secondo	Conformité CE selon	EN 60730
Abmessungen (in mm)	Dimensions (in mm)	Afmetingen (in mm)	Dimensioni (in mm)	Dimensions (en mm)	Ø 105 x 27

PL	RUS	N	S	ES	
Napięcie robocze	Рабочее напряжение	Driftsspenning	Driftspänning	Tensión de servicio	230 V $\pm 10\%$ , 50/60 Hz 24 V -10 %...+20 %, 50/60 Hz
Prąd wyjściowy (tylko dla obciążeń rezystancyjnych)	Выходной ток (только резистивные нагрузки)	Utgangsström (kun for ohmske laster)	Utgångsström (endast för resistiva laster)	Corriente de salida (solo óhmica carga)	230 V: 1,8 A/AC (Relay) 24 V 5 x 3 W (Triac)
Wahania regulacji	Бросание регулятора	Svingninger	Regulatorsvängningar	Penduleo	< 0,5 K max.
Zakres nastawy temperatury	Диапазон установки температуры	Justeringsområde	Temperaturintervall	la temperatura	ca. 10...28 °C
Temperatura otoczenia	Температура окружающей среды	Romtemperatur	Omgivningstemperatur	Temperatura ambiente	0...50°C
Wilgotność względna nie skraplająca się	Относительная влажность воздуха без конденсации	Relativ fuktighet ikke kondenserende	Relativ luftfuktighet icke kondenserande	Humedad relativa no condensando	max. 80%
Stopień ochrony	Класс защиты	Beskyttelsestype	Skyddsart	Grado de protección	IP 30 / 230 V Class II / 24 V Class III
Oznakowanie CE zgodne z	ЭС-конформность в соответствии с	CE-samsvar i h.t.	CE- märkt enligt	Conformidad CE según	EN 60730
Wymiary (w mm)	Габариты	Mål (mm)	Mått (i mm)	Dimensiones (in mm)	Ø 105 x 27